

METADATA

General:

Author ID: 0610

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1_Alena

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: female

Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: B1

Orthography: B1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: A2

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: A2

Learner text:

Ahoj Aleno!

Děkuji ti za tvůj email. Studuju stále ještě geografii, ale ukončím brzo. V březnu mám poslední zkoušku a už mám strach. Toho času hledám téma pro moji diplomovou práci. To není jednoduše! Neplánuju dovolenou, protože jsem byla v Praze minulý semestr. A mám ráda život v Praze. Pro mě to bylo jako dovolená. Ale možná pojedu do Slovenska, ale kdy, už nevím. Mám také ráda lyžovat. To je super, že chceš dále stáž v Německu. Konečně mě můžeš navštívit v Drážďanech. V pátek odpoledne (13. dubna) pozvám tebe ke mně. Kdy přijedeš na nádraží? Už to víš? Budu Ti docházet na nádraží.

To je zajímavé, že vaše univerzita nabízí prázdninové kurzy češtiny. Kolik stojí tento kurz? A kdy bude se konat? Můžeš poslat tento inzerát? Hlavně doufám že bude hezký po asi, když přijdeš do Drážďan.

Můžeme jít do divadla, do kina nebo na operu a tak dále...

Kdyby změnilo něco, zavolám tobě.

Měj se hezky a pekny,

Dana

Target hypothesis 1:

Ahoj Aleno! Děkuji ti za tvůj e-mail. Studuju stále ještě geografii, ale ukončím ji brzo. V březnu mám poslední zkoušku a už mám strach. Toho času hledám téma pro moji diplomovou práci. To není jednoduché! Neplánuju dovolenou, protože jsem byla v Praze minulý semestr. A mám ráda život v Praze. Pro mě to bylo jako dovolená. Ale možná pojedu na Slovensko, ale už nevím kdy. Mám také ráda lyžování. To je super, že chceš dále stáž v Německu. Konečně mě můžeš navštívit v Drážďanech. V

pátek odpoledne (13. dubna) t zvu ke mn . Kdy p ijedeš na nádraží ? Už to víš ? Dojdu pro Tebe na nádraží . To je zajímavé , že vaše univerzita nabízí prázdninové kurzy eštiny . Kolik stojí tento kurz ? A kdy se bude konat ? M žeš mi poslat tento inzerát ? Hlavně doufám , že bude hezké po así , když p ijdeš do Dráž an . M žeme jít do divadla , do kina nebo na operu a tak dále . Kdyby se n co zm nilo , zavolám ti . M j se hezky a p kn , Dana

Target hypothesis 2:

Ahoj Aleno ! D kuji ti za tv j e-mail . Studuju stále ještě geografii , ale dokon ím ji brzo . V b eznu mám poslední zkoušku a už mám strach . Toho asu hledám téma pro moji diplomovou práci . To není jednoduché ! Neplánuju dovolenou , protože jsem byla v Praze minulý semestr . A mám ráda život v Praze . Pro m to bylo jako dovolená . Ale možná pojedu na Slovensko , ale ještě nevím kdy . Mám také ráda lyžování . To je super , že chceš d lat stáž v N mecku . Kone n m m žeš navštívit v Dráž anech . V pátek odpoledne (13. dubna) t zvu ke mn . Kdy p ijedeš na nádraží ? Už to víš ? Dojdu pro Tebe na nádraží . To je zajímavé , že vaše univerzita nabízí prázdninové kurzy eštiny . Kolik stojí tento kurz ? A do Dráž an . M žeme jít do divadla , do kina nebo na operu a tak dále . Kdyby se n co zm nilo , zavolám ti . M j se hezky a p kn , Dana